



LEICA V-LUX 3

Instrukcja obsługi

Szanowni Państwo!

Dziękujemy za zakup aparatu cyfrowego firmy LEICA V-LUX 3. Prosimy starannie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Elementy sterowania, podzespoły, pozycje menu itp. aparatu mogą się w rzeczywistości nieco różnić od przedstawionych na rysunkach w niniejszej instrukcji obsługi.

Przestrzeżenie praw autorskich.

- Kopiowanie fabrycznie nagranych taśm lub płyt oraz innych materiałów rozpowszechnianych w formie wydawnictw bądź poprzez emisję do celów innych niż własny użytek może stanowić naruszenie praw autorskich. W przypadku niektórych materiałów zabronione jest także kopiowanie na własny użytek.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE:

ABY UNIKAĆ POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB USZKODZENIA URZĄDZENIA,

- **NIE NALEŻY GO WYSTAWIAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU I WILGOCI, A TAKŻE NALEŻY JE CHRONIĆ PRZED ZALANIEM I ZACHLAPANIEM. NA URZĄDZENIU NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ JAKICHKOLWIEK PRZEDMIOTÓW WYPEŁNIONYCH CIECZĄ, TAKICH JAK WAZONY.**
- **NALEŻY KORZYSTAĆ WYŁĄCZNIE Z ZALECANYCH AKCESORIÓW.**
- **NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB TYLNEJ CZĘŚCI); WEWNĄTRZ ZNAJDUJĄ SIĘ CZĘŚCI, KTÓRYCH NIE MOŻNA NAPRAWIĆ. NAPRAWĘ URZĄDZENIA NALEŻY ZLECIĆ WYKWALIFIKOWANYM PRACOWNIKOM SERWISU.**

URZĄDZENIE POWINNO BYĆ UMIESZCZONE W POBLIŻU ŁATWO DOSTĘPNEGO GNIAZDA SIECIOWEGO.

■ Informacje o akumulatorze

UWAGA

Niewłaściwa wymiana akumulatora grozi wybuchem. Do wymiany należy stosować wyłącznie akumulatory tego samego lub równoważnego typu zgodnie z zaleceniami producenta. Zużyte akumulatory należy zutylizować zgodnie ze wskazówkami producenta.

- Nie należy wystawiać akumulatora na działanie wysokiej temperatury lub ognia.
- Nie należy pozostawiać akumulatora w samochodzie z zamkniętymi drzwiami i oknami, zaparkowanym w miejscu nasłonecznionym przez dłuższy czas.

Ostrzeżenie

Nie należy rozbierać lub rozgrzewać akumulatora powyżej 60 °C ani też wrzucać do ognia, ponieważ grozi to pożarem, wybuchem lub poparzeniem.

■ Informacje o ładowarce

UWAGA!

- **NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ URZĄDZENIA W ZAMKNIĘTEJ PRZESTRZENI, NP. NA PÓŁCE Z KSIĄŻKAMI LUB W ZABUDOWANEJ SZAFCE. NALEŻY ZAPEWNIĆ ODPOWIEDNIĄ WENTYLACJĘ. ABY ZAPOBIEC RYZYKU PORAŻENIA PRĄDEM LUB POŻARU W WYNIKU PRZEGRZANIA, NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ZASŁONY I INNE MATERIAŁY NIE ZAKRYWAJĄ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH.**
- **NIE NALEŻY ZASŁANIAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH URZĄDZENIA GAZETAMI, OBRUSAMI, ZASŁONAMI ITP.**
- **NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ NA URZĄDZENIU ŹRÓDEŁ OTWARTEGO OGNIA, NP. ZAPALONYCH ŚWIEC.**
- **AKUMULATORY NALEŻY UTYLIZOWAĆ W SPOSÓB NIEZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU NATURALNEMU.**

- Po podłączeniu, ładowarka akumulatorów znajduje się w trybie gotowości. Gdy ładowarka jest podłączona do gniazdka sieciowego, obwód pierwotny jest zawsze zasilany.

■ Wskazówki dotyczące użytkowania

- Należy używać wyłącznie kabla AV dołączonego do aparatu.
- Należy używać wyłącznie kabla USB dołączonego do aparatu.
- Zawsze używaj oryginalnego minikabla HDMI Leica (opcjonalne, →8).

Trzymaj urządzenie z dala od urządzeń naładowanych magnetycznie (np. kuchenek mikrofalowych, telewizorów, konsol do gier).

- W przypadku umieszczenia urządzenia w pobliżu telewizora lub na nim, promieniowanie elektromagnetyczne może powodować zakłócenia obrazu oraz lub dźwięku.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu telefonów komórkowych, ponieważ może to powodować zakłócenia mające negatywny wpływ na obraz oraz/lub dźwięk.
- Silne pole magnetyczne wytwarzane przez głośniki lub duże silniki elektryczne może spowodować uszkodzenie zapisanych danych oraz zniekształcenie obrazu.
- Promieniowanie elektromagnetyczne generowane przez mikroprocesory może mieć negatywny wpływ na urządzenie, powodując zakłócenia obrazu oraz/lub dźwięku.
- Jeśli działanie kamery zostanie zakłócone przez pole elektromagnetyczne generowane przez inny sprzęt, należy wyłączyć kamerę i wyjąć akumulator. Następnie włożyć akumulator z powrotem i włączyć kamerę.

Nie używaj urządzenia w pobliżu nadajników radiowych lub linii wysokiego napięcia.

- Nagrywanie w pobliżu nadajników radiowych lub przewodów wysokiego napięcia może mieć negatywny wpływ na nagrywany obraz oraz/lub dźwięk.

Informacja dla użytkowników o gromadzeniu i pozbywaniu się zużytych urządzeń i baterii



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych produktów i baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego oraz postanowieniami Dyrektyw 2002/96/WE i 2006/66/WE.

Prawidłowe pozbywanie się w/w produktów i baterii pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz stan środowiska naturalnego, który towarzyszy niewłaściwej gospodarce odpadami.

Więcej informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych produktów i baterii można otrzymać od władz lokalnych, miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania lub w punkcie sprzedaży, w którym użytkownik nabył przedmiotowe towary. Za niewłaściwe pozbywanie się powyższych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy użytkowników firmowych działających na terenie Unii Europejskiej

Chcąc w odpowiedni sposób pozbyć się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą, który udzieli dalszych informacji.

[Informacje o pozbywaniu się w/w urządzeń w państwach trzecich]

Niniejsze symbole obowiązują wyłącznie na terenie Unii Europejskiej. Chcąc pozbyć się w/w urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w sprawie właściwego sposobu wyrzucania tego rodzaju przedmiotów.

Dotyczy symbolu baterii (symbole przykładowe):

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku spełnia on wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego.



Cd

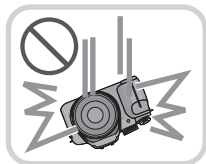
Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	2
Obchodzenie się z aparatem	7
Zakres dostawy	8
Wyposażenie.....	8
Nazwy i funkcje elementów.....	9
Ładowanie akumulatora	12
• Ładowanie.....	12
• Przybliżony czas działania i liczba zdj, które można zrobić	14
Informacje o wbudowanej pamięci/karcie	15
Wkładanie i wyjmowanie karty/akumulatora	16
Ustawianie daty i godziny (ustawianie zegara)	17
• Zmiana ustawienia zegara	17
Wybieranie trybu nagrywania	18
Programowany tryb AE	20
• Programowana zmiana ustawień	21
Modus migawkowy.....	22
Nagrywanie filmów	24
Wyświetlanie zdjęć ([ODTW. NORM.])	25
Usuwanie zdjęć	25
Ustawienia menu.....	26
Kompensacja ekspozycji.....	27
Tryby AE z priorytetem przysłony i migawki.....	28
• Tryb AE z priorytetem przysłony	28
• Tryb AE z priorytetem migawki	28
Tryb ręcznej ekspozycji.....	29
Instrukcje użytkownika zawiera dołączona Płyta CD-ROM	30
Dane techniczne	31
Adresy punktów serwisowych Leica.....	35

Obchodzenie się z aparatem

Nie narażać na silne wibracje, uderzenia ani nacisk.

- W poniższych przypadkach obiektyw, wyświetlacz LCD lub obudowa mogą ulec uszkodzeniu. Aparat może nie działać poprawnie albo nie robić zdjęć.
 - Upuszczenie lub uderzenie aparatu.
 - Silne naciskanie na obiektyw lub wyświetlacz LCD.
- **Podczas przenoszenia lub korzystania z funkcji otwierania upewnij się, że obiektyw jest schowany.**
- **Czasami z aparatu dochodzą grzechoczące dźwięki albo wibracje. Wynikają one z poruszającej się przysłony, zoomu i silnika. Nie oznaczają usterki.**



Aparat nie jest wodoszczelny, bryzgoszczelny ani pyłoszczelny.

Unikaj używania aparatu w miejscach, w których jest dużo pyłu, wody, piasku itp.

- Płyny, piasek i inne ciała obce mogą się dostać do przestrzeni wokół obiektywu, przycisków itp. Należy na to zwracać szczególną uwagę, ponieważ może to doprowadzić do niewłaściwego działania aparatu lub powstania uszkodzeń, których nie da się naprawić.
 - Miejsca, w których znajduje się dużo piasku lub pyłu.
 - Miejsca, w których aparat może stykać się z wodą, np. podczas deszczu lub na plaży.

Zakres dostawy

	Nr zamówienia
Akumulator BP-DC9-E BP-DC9-U	18 717 18 718
Ładowarka do akumulatorów BC-DC9-E BC-DC9-U	423-094.001-010 423-094.002-010
Kabel sieciowy EU UK AUS TW CN KR	423-068.801-019 423-068.801-020 423-068.801-023 424-025.002-000 423-082.805-004 423-082.805-005 (dostawa zależy od rynku sprzedaży)
Pasek na ramię	423-094.001-014
Ośłona przeciwsłoneczna obiektywu	423-094.001-015
Pokrywa obiektywu z paskiem	423-094.001-018
CD zawierający pliki PDF z instrukcjami	423-105.001-014
Kabel USB	423-083.001-020
Kabel AV	423-105.001-010
Szablon przycisków dla Kanady/Tajwanu	423-105.001-016/ -018 (dotyczy tylko modelu aparatu 18 160 / 18 161)
Krótkie instrukcje	93 414 -417 (dostawa zależy od rynku sprzedaży)
Instrukcje dotyczące rejestracji i pobierania oprogramowania	93 413
Karta gwarancyjna	439-399.100-026

Wypożyczenie

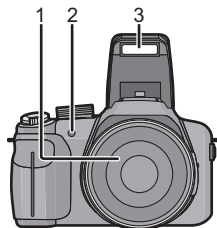
	Nr zamówienia
Futerał czarna niebieska	18 757 18 758
Minikabel HDMI	14 491
Leica CF 22 Lampa błyskowa	18 694
Ministatyw	14 320
Statyw stołowy	14 110
Głowica z przegubem kulowym	14 100

Uwagi:

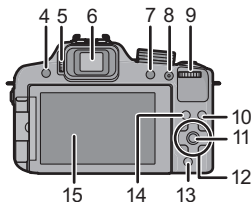
- Karty są opcjonalne. Jeżeli w aparacie nie ma karty, zdjęcia można zapisywać i odtwarzać korzystając z wbudowanej pamięci.
- Przed rozpoczęciem korzystania z aparatu sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy wchodzące w zakres dostawy.
- Elementy i ich wygląd mogą się różnić w zależności od kraju lub regionu zakupu aparatu.
- Opakowanie należy w odpowiedni sposób zutylizować (→5).

Nazwy i funkcje elementów

- 1 Obiektyw
- 2 Kontrolka samowyzwalacza
Lampa wspomagająca dla trybu AF
- 3 Lampa błyskowa



- 4 Przycisk otwarcia lampy błyskowej
- 5 Pokrętko regulacji dioptrii
- 6 Wizjer
- 7 Przycisk [EVF/LCD]
- 8 Przycisk [AF/AE LOCK]
- 9 Tylne pokrętko
- 10 Przycisk odtwarzania
- 11 Przycisk [MENU/SET]



- 12 Przyciski kursora

- ▲/ Kompensacja ekspozycji/
Funkcji wielokrotnych zdjęć (autobracketing)/mocy lampy błyskowej
- ◀/ Przycisk samowyzwalacza
- ▶/ ISO
- ▼/ Przycisk funkcji
Można przypisać następujące menu.
[STYL. ZDJ.]/[FORMAT OBRAZU]/[JAKOŚĆ]/[TRYB POMIARU]/
[BALANS BIELI]/[I.DYNAMIKA]/[LINIE POMOC.]/[OBSZ. NAGR.]/
[WYŚW. RESZTY]

- 13 Przycisk [Q.MENU]/usuwania
- 14 Przycisk [DISPLAY]
- 15 Wyświetlacz LCD

- 16 Mikrofon stereo
- 17 Dźwignia zoomu
- 18 Spust migawki
- 19 Przycisk filmowania
- 20 Przycisk zdjęć seryjnych
- 21 Lampka zasilania
- 22 Włącznik aparatu ON/OFF
- 23 Pokrętło wyboru trybu
- 24 Gorąca stopka
- 25 Głośnik

- Nie przykrywaj głośnika palcami.

- 26 Uchwyt na pasek na ramię
- 27 Gniazdo [MIC/REMOTE]*

* Do nagrywania dźwięku należy używać wyłącznie mikrofonu DMW-MS1 firmy Panasonic.

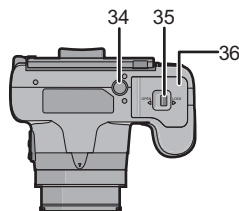
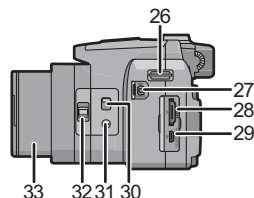
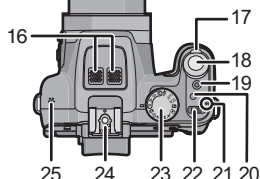
W przypadku korzystania z pilota należy używać wyłącznie modelu DMW-RSL1 firmy Panasonic.

(nie jest dostępny we wszystkich krajach)

- 28 Gniazdo [HDMI]
- 29 Gniazdo [AV OUT/DIGITAL]
- 30 Przełącznik ostrości
- 31 Przycisk [FOCUS]
- 32 Dźwignia boczna
- 33 Tubus obiektywu

- 34 Gniazdo statywu
- 35 Dźwignia zwalniania blokady
- 36 Pokrywa komory karty/akumulatora

- Jeśli zamierzasz nagrywać filmy, zalecamy włożenie odpowiednio naładowanego akumulatora.



Przyciski kursora/przycisk [MENU/SET]

W niniejszym dokumencie przyciski kursora w górę, w dół, w lewo i w prawo są pokazane w poniższy sposób lub jako symbole ▲/▼/◀/▶.

Przycisk kursora:

Wybiera elementy lub ustawia wartości itp.

Przycisk [MENU/SET]:

Potwierdza wybrane ustawienia itp.

np.: Naciśnięcie przycisku ▼ (w dół)



lub

Naciśnij przycisk ▼

Tylne pokrętło

Dostępne są dwa sposoby obsługi pokrętła tylnego, tj. obracanie go w lewo lub w prawo oraz wybieranie opcji poprzez wciśnięcie pokrętła.

Obracanie:

Wybór opcji lub ustawień wartości określanych przy dokonywaniu różnych ustawień.

Naciskanie:

Naciśnięcie pokrętła umożliwia wykonanie tych samych operacji, co naciśnięcie przycisku [MENU/SET], tzn. wybór ustawień itp., które są wykonywane dla różnych ustawień.

- W niniejszej instrukcji obsługa tylnego pokrętła została opisana w sposób przedstawiony poniżej.

np.: Obracanie w lewo lub w prawo



np.: Naciśnięcie tylnego pokrętła



Ładowanie akumulatora

■ Akumulatory, których można używać z tym aparatem

Stwierdzono, że na niektórych rynkach dostępne są podróbki akumulatorów zbliżone wyglądem do oryginalnych produktów. Część z nich nie ma odpowiedniego zabezpieczenia wewnętrznego i w związku z tym nie spełnia odnośnych norm bezpieczeństwa. Korzystanie z nich może grozić pożarem lub wybuchem. Uwaga: Leica Camera AG nie ponosi odpowiedzialności za żadne wypadki ani awarie będące następstwem stosowania podróbek akumulatorów. Aby mieć pewność, że stosowane produkty są bezpieczne, zdecydowanie zalecamy używanie wyłącznie akumulatora Leica BP-DC9 E/U (→8).

- Należy korzystać z odpowiedniej ładowarki i akumulatora.

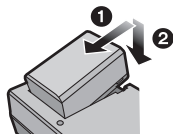
Ładowanie

- Akumulator dostarczony wraz z aparatem nie jest naładowany. Należy naładować go przed rozpoczęciem użytkowania aparatu.
- Należy ładować akumulator przy użyciu ładowarki w pomieszczeniach.

1

Włóż akumulator zwracając uwagę na kierunek.

- Złącza powinny być skierowane w stronę styków ładowarki, a logo Leica powinno być skierowane ku górze.

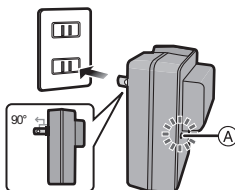


2

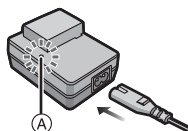
Podłącz ładowarkę do gniazda sieciowego.

- Zapala się wskaźnik [CHARGE] (A) i rozpoczyna się ładowanie.

Z wtyczką



Z gniazdem



■ Informacje o wskaźniku [CHARGE]

Wskaźnik [CHARGE] włącza się:

Wskaźnik [CHARGE] jest włączony podczas ładowania.

Wskaźnik [CHARGE] wyłącza się:

Wskaźnik [CHARGE] wyłączy się po zakończeniu bezproblemowego ładowania. (Odłącz ładowarkę z gniazdka elektrycznego i odłącz akumulator po zakończeniu ładowania.)

• Gdy wskaźnik [CHARGE] miga

- Temperatura akumulatora jest zbyt niska lub zbyt wysoka. Należy ponownie naładować akumulator w temperaturze otoczenia od 10°C do 30°C.
- Styki ładowarki lub akumulatora są zabrudzone. Należy je wówczas przetrzeć suchą ściereczką.

■ Czas ładowania: około 155 min

Przybliżony czas działania i liczba zdj, które mona zrobi

Liczba możliwych do zapisania zdjęć	około 410 zdjęć
Czas nagrywania	około 205 min

Warunki zapisu w standardzie CIPA

- CIPA to skrót od [Camera & Imaging Products Association].
- Programowany tryb AE
- Temperatura 23°C/Wilgotność: 50%RH przy włączonym wyświetlaczu LCD.
- Korzystanie z karty pamięci SD firmy (32MB).
- Korzystanie z dołączonego akumulatora.
- Rozpoczynanie robienia zdjęć w 30 sekund po włączeniu aparatu. (Funkcja optycznego stabilizatora obrazu ustawiona na [ON].)
- **Nagrywanie co 30 sekund** z pełnym błyskiem lampy przy co drugim zdjęciu.
- Przesuwanie dźwigni zoomu z położenia Tele na Wide lub odwrotnie przy każdym zdjęciu.
- Wyłączanie aparatu co 10 zdjęć i pozostawianie do ostygnięcia akumulatora.

Czas odtwarzania	około 330 min
------------------	---------------

Informacje o wbudowanej pamięci/karcie

Wbudowana pamięć

- **Pojemność pamięci: około 70MB**
- Czas dostępu w przypadku wbudowanej pamięci może być dłuższy niż w przypadku karty.

Karta

W aparacie można używać następujących kart zgodnych ze standardem SD Video.

	Uwagi
Karta pamięci SD (8MB do 2GB)	• Do nagrywania filmów należy stosować karty SD o klasie szybkości (Speed Class) * "klasy 4" lub lepsze.
Karta pamięci SDHC (4GB do 32GB)	• Karty pamięci SDHC można używać w połączeniu ze sprzętem kompatybilnym z kartą pamięci SDHC lub kartą pamięci SDXC. • Karty pamięci SDXC można używać jedynie w połączeniu ze sprzętem kompatybilnym z kartami pamięci SDXC.
Karta pamięci SDXC (48GB do 64GB)	• Używając kart pamięci SDXC upewnij się, że komputer i inne urządzenia są z nimi kompatybilne. • Można używać tylko kart o pojemności podanej po lewej stronie.

- * Klasa szybkości SD stanowi standardową szybkość dla ciągłego zapisu. Informacje mogą być umieszczone na naklejce na karcie itp.

np.:

CLASS 





Uwaga

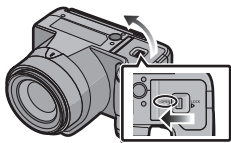
- Kartę pamięci należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec jej połknięciu.

Wkładanie i wyjmowanie karty/akumulatora

- Przełącz wyłącznik zasilania w położenie [OFF] oraz upewnij się, że tubus obiektywu został wsunięty.
- Zamknij lampę błyskową.

1 Przesuń dźwignię zwalniania blokady w kierunku wskazywanym przez strzałkę i otwórz pokrywę komory karty/akumulatora.

- Używaj wyłącznie akumulatora Leica BP-DC9 E/U (→8).
- W przypadku użycia innych akumulatorów, nie gwarantuje się jakości działania aparatu.

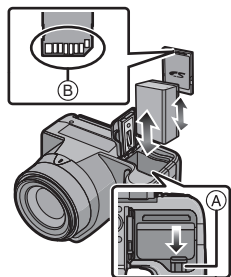


2 Włóż akumulator i kartę. Uważaj, aby wkładać we właściwym kierunku i położeniu.

Akumulator: Wciśnij go, aż zostanie zablokowany przez suwak (A). Aby wyjąć, przesuń suwak w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

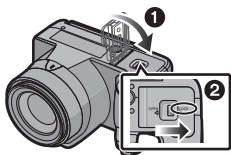
Karta: Wsuń w dół, aż zatrzaśnie się na miejscu. Aby wyjąć, naciśnij ją jeszcze trochę, aż rozlegnie się kliknięcie, a następnie wyciągnij ją prosto w górę.

Ⓑ: Nie należy dotykać styków karty.



3 ①: Zamknij pokrywę komory karty/akumulatora.

②: Przesuń dźwignię zwalniania blokady w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

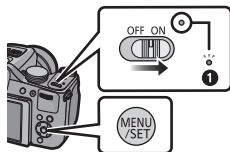


Ustawianie daty i godziny (ustawianie zegara)

• W momencie zakupu aparatu zegar nie jest ustawiony.

1 Włącz aparat.

- Lampka zasilania ❶ zaświeca się po włączeniu urządzenia.



2 Naciśnij przycisk [MENU/SET].

3 Za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz język, a następnie naciśnij przycisk [MENU/SET].

4 Naciśnij przycisk [MENU/SET].



5 Za pomocą przycisków ◀/▶ wybierz element (rok, miesiąc, dzień, godzina, minuty, sekwencja wyświetlania lub format wyświetlania daty) i ustaw za pomocą przycisków ▲/▼.



6 Naciśnij przycisk [MENU/SET], aby zastosować.

7 Naciśnij przycisk [MENU/SET].

Zmiana ustawienia zegara

Wybierz opcję [UST. ZEGARA] w menu [NAGR.] lub [KONF.] i naciśnij przycisk ►.

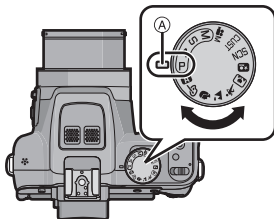
• Można zmienić ustawienie w punktach 5 i 6 w celu ustawienia zegara.

Wybieranie trybu nagrywania

Zmiana trybu poprzez obrócenie pokrętła wyboru trybu.

Należy zrównać oznaczenie żadanego trybu z elementem (A).

- Wybierając tryb, pokrętło należy obracać powoli i dokładnie.
(Pokrętło obraca się w zakresie 360°)



■ Czynności podstawowe

P	Programowany tryb AE
Obiekty są fotografowane z wykorzystaniem własnych ustawień.	
A	Modus migawkowy
Obiekty są fotografowane z wykorzystaniem ustawień wybieranych automatycznie.	

■ Tryby zaawansowane

 Tryb AE z priorytetem przysłony
Szybkość migawki jest określana automatycznie na podstawie ustawionej wartości przysłony.
 Tryb AE z priorytetem migawki
Wartość przysłony jest określana automatycznie na podstawie ustawionej szybkości migawki.
 Tryb ręcznej ekspozycji
Ekspozycja jest ustawiana na podstawie ręcznie ustawianych wartości przysłony i szybkości migawki.
 Tryb filmowania kreatywnego
Filmowanie z ustawieniami ręcznymi.
 Tryb użytkownika
Można użyć tego trybu do robienia zdjęć z poprzednio zapisanymi ustawieniami.
 Tryb scen
Umożliwia robienie zdjęć odpowiednich do danego otoczenia.
 Tryb kreatywnego sterowania
Robienie zdjęć przy jednoczesnym podglądzie efektu obrazu.

■ Zaawansowany tryb scen

 Portret
Można użyć tego trybu do robienia portretów osób.
 Sceneria
Można użyć tego trybu do robienia zdjęć scenerii.
 Sport
Można użyć tego trybu do robienia zdjęć podczas zawodów sportowych itp.
 Tryb zbliżenia
Można użyć tego trybu do robienia zdjęć obiektów znajdujących się w pobliżu.
 Portret nocny
Można użyć tego trybu do robienia zdjęć w nocy oraz osób w scenerii nocnej.

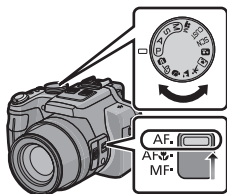
Programowany tryb AE

Aparat automatycznie ustawia prędkość migawki i wartość przysłony odpowiednio do jasności obiektu.

Można robić zdjęcia z większą swobodą, zmieniając różne ustawienia w menu [NAGR.].

1 Obróć pokrętkę wyboru trybu na [P].

- Ustaw przełącznik ostrości na [AF].

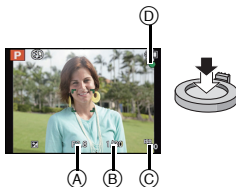


2 Nakieruj ramkę AF na miejsce, na którym chcesz ustawić ostrość.

3 Naciśnij spust migawki do połowy, aby ustawić ostrość.

- (A) Wartość przysłony
- (B) Szybkość migawki
- (C) Czułość ISO

- Wskaźnik ustawiania ostrości (D) (zielony) zaświeci się po ustawieniu ostrości na obiekcie.



4 Naciśnij do końca spust migawki (dociśnij), aby zrobić zdjęcie.



Programowana zmiana ustawień

W programowanym trybie AE można zmieniać zaprogramowane nastawy wartości przysłony oraz szybkości migawki bez zmiany ekspozycji. Nazywa się to programowaną zmianą ustawień.

Można bardziej rozmyć tło, zmniejszając wartość przysłony, lub nagrać poruszający się obiekt w sposób bardziej dynamiczny, zmniejszając szybkość migawki w trakcie robienia zdjęcia w programowanym trybie AE.

1 Naciśnij przycisk migawki do połowy, aby wyświetlić na ekranie wartości przysłony i szybkości migawki.

2 W trakcie wyświetlania wartości (ok. 10 s) wykonaj programowaną zmianę ustawień, obracając tylne pokrętko.



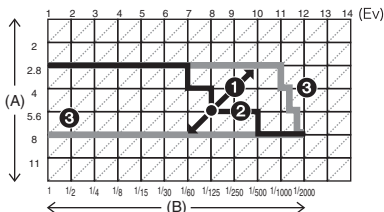
- Na ekranie pojawi się wskaźnik programowanej zmiany ustawień (A) po uaktywnieniu programowanej zmiany ustawień.
- Zakres zmiany programu zostanie anulowany
 - po wyłączeniu aparatu.
 - po obróceniu pokrętki ustawień do położenia, w którym odnośne wskazanie znika.

■ Przykład programowanej zmiany ustawień

(A): Wartość przysłony

(B): Szybkość migawki

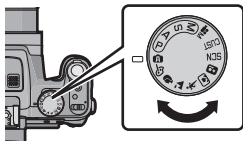
- 1 Wielkość programowanej zmiany ustawień
- 2 Wykres linii programowanej zmiany ustawień
- 3 Granica programowanej zmiany ustawień



Modus migawkowy

Aparat wybierze najodpowiedniejsze ustawienia, dopasowane do obiektu i warunków fotografowania, w związku z czym tryb ten zalecany jest dla początkujących oraz osób, które nie chcą sobie zawracać głowy ustawieniami i po prostu robić zdjęcia.

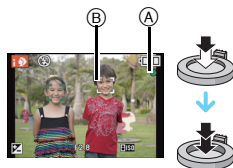
1 Obróć pokrętkę wyboru trybu na **[A]**.



2 Naciśnij spust migawki do połowy, aby ustawić ostrość, a następnie wciśnij go do końca, aby zrobić zdjęcie.

Ⓐ Ikona ustawiania ostrości

- Funkcja wykrywania twarzy wyświetla ramkę AF Ⓑ wokół twarzy obiektu. W pozostałych przypadkach ramka wyświetla się w miejscu obiektu, na którym jest skupiona ostrość.



Rozpoznawanie scen

Gdy aparat zidentyfikuje optymalną scenę, ikona danej sceny jest wyświetlana na niebiesko przez 2 sekundy, a potem zmienia kolor na zwykły czerwony.

 →	 [i-PORTRET]	 [i-KRAJOBRAZ]
	 [i-MAKRO]	 [i-PORTRET NOC]* ¹
	 [i-KRAJOBRAZ NOC]	 [i.Zdj.nocne z ręki]* ²
	 [i-ZACHÓD SŁOŃCA]	 [i-DZIECKO]* ³

*1 Tylko po wybraniu ustawienia [i↔A].

*2 Wyświetla się tylko wtedy, gdy opcja [i.Zdj.nocne z ręki] jest ustawiona na [ON].

*3 Gdy funkcja [ROZP. TWARZY] jest ustawiona na [ON], w przypadku ustawionych dat urodzin osób, których twarze są zarejestrowane, wyświetlona zostanie ikona [i👤] tylko wówczas, gdy wykryta zostanie twarz dziecka w wieku 3 lat lub młodszego.

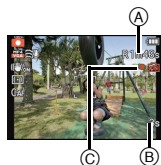
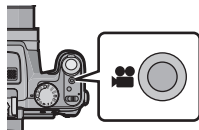
- [A] wybrane jest, gdy nie dotyczy to żadnej sceny i zastosowanie mają ustawienia standardowe.
- Po wybraniu opcji [i👤], [i👤] lub [i👤], aparat wykryje automatycznie twarz osoby oraz ustawi ostrość i ekspozycję. (**Funkcja rozpoznawania twarzy**)

Nagrywanie filmów

Urządzenie może nagrywać filmy w formacie AVCHD i MP4.

1 Rozpocznij nagrywanie poprzez naciśnięcie przycisku filmowania.

- (A) Dostępny czas nagrywania
- (B) Upływający czas nagrania
- Możesz nagrywać filmy pasujące do każdego trybu nagrywania.
- Zwolnij przycisk filmowania zaraz po naciśnięciu.
- Wskaźnik nagrywania (czerwony) (C) miga podczas filmowania.



2 Zakończ nagrywanie poprzez ponowne naciśnięcie przycisku filmowania.

Uwaga

• Dotyczy modelu aparatu 18 159:

Czas ciągłego nagrywania filmu wynosi maksymalnie 29 minut.
Ponadto, rozmiar filmu nagrywanego ciągle w formacie [MP4] jest ograniczony do 4GB.

Maksymalny dostępny czas ciągłego nagrywania jest wyświetlany na ekranie.

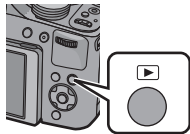
• Dotyczy modeli aparatu 18 160 / 18 161:

Maksymalny czas ciągłego nagrywania filmów w formacie [MP4] wynosi 29 minut lub do osiągnięcia rozmiaru 4GB.

Maksymalny dostępny czas ciągłego nagrywania jest wyświetlany na ekranie.

Wyświetlanie zdjęć ([ODTW. NORM.])

1 Naciśnij przycisk [▶].



2 Naciśnij przycisk ◀ lub ▶.

- Po wybraniu opcji nagrywania filmu należy nacisnąć ▲, aby rozpocząć odtwarzanie.



Usuwanie zdjęć

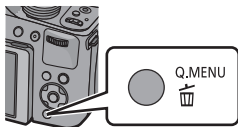
Po usunięciu nie można odzyskać zdjęć.

- Zdjęcia zapisane we wbudowanej pamięci lub na karcie, z której są wyświetlane, zostaną usunięte.

1 Naciśnij przycisk [▶].

2 Wybierz zdjęcie do usunięcia, a następnie naciśnij przycisk [🗑️].

- Wyświetla się ekran potwierdzenia.
Zdjęcie zostaje usunięte po wybraniu [TAK].



Ustawienia menu

Przykład: W menu [NAGR.] zmień [TRYB AF] z [■] (tryb 1-punktowy) na [👤] (rozpoznawanie twarzy)*

* Gdy przełącznik ustawienia ostrości jest ustawiony na [AF] w programowanym trybie AE.

1 Naciśnij przycisk [MENU/SET].

2 Naciśnij ▲/▼ lub obróć tylne pokrętko, aby wybrać element menu.



3 Naciśnij ► lub tylne pokrętko.

- W zależności od pozycji menu, to ustawienie może się nie wyświetlać w ogóle lub wyświetlać się w inny sposób.

4 Naciśnij ▲/▼ lub obróć tylne pokrętko, aby wybrać ustawienia.



5 Naciśnij [MENU/SET] lub tylne pokrętko, aby zastosować.

■ Zamknięcie menu

Naciśnij [MENU/SET] lub naciśnij do połowy przycisk migawki.

■ Przełączanie na inne menu

np.: przełączanie na menu [KONF.] z menu trybu [NAGR.]

1 Naciśnij przycisk [MENU/SET].

2 Naciśnij przycisk ◀.

3 Naciśnij ▼ lub obróć tylne pokrętko, aby wybrać ikonę menu [KONF.] [🔧].

4 Naciśnij ► lub tylne pokrętko.

- Wyboru pozycji menu i ustawień dokonuje się tak, jak opisano powyżej w punktach od **2** do **5**.

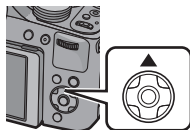


Tryby: **A** **P** **A** **S** **M** **CUST** **SCN**

Kompensacja ekspozycji

Z funkcji należy korzystać, w przypadku gdy ustawienie odpowiedniej ekspozycji nie jest możliwe ze względu na różnice jasności pomiędzy obiektem a tłem.

- 1** Za pomocą przycisku [▲] wyświetl [EKSPOZYCJA].



- 2** Za pomocą przycisków wykonaj kompensację ekspozycji, a następnie naciśnij [MENU/SET].

- Na wyświetlaczu pojawia się wartość kompensacji ekspozycji.
- Aby przywrócić oryginalną ekspozycję, należy wybrać [0 EV].



■ Obsługa za pomocą tylnego pokrętła

- 1** Naciśnij tylne pokrętło i włącz .
- 2** Obracanie pokrętła tylnego umożliwia kompensację ekspozycji.

(A) Wartość kompensacji ekspozycji



Tryby AE z priorytetem przysłony i migawki

Tryb AE z priorytetem przysłony

Można ustawić wyższą wartość przysłony, gdy chce się uzyskać ostrzejsze tło. Można ustawić niższą wartość przysłony, gdy chce się uzyskać mniej ostre tło.

1 Obróć pokrętło wyboru trybu na [A].

2 Obracanie tylnego pokrętła umożliwia ustawienie wartości przysłony.

Ⓐ Wartość przysłony

- Każdorazowe naciśnięcie tylnego pokrętła umożliwia przełączenie pomiędzy pracą z ustawieniem wartości przysłony a pracą z kompensacją ekspozycji.



Tryb AE z priorytetem migawki

Gdy chcesz zrobić ostre zdjęcie szybko poruszającego się obiektu, wybierz wyższą szybkość migawki. Gdy chcesz uzyskać efekt smugi, wybierz niższą szybkość migawki.

1 Obróć pokrętło wyboru trybu na [S].

2 Obracanie tylnego pokrętła umożliwia ustawienie szybkości migawki.

Ⓑ Szybkość migawki

- Każdorazowe naciśnięcie tylnego pokrętła umożliwia przełączenie pomiędzy pracą z ustawieniem szybkości migawki a pracą z kompensacją ekspozycji.



Tryb ręcznej ekspozycji

Można wybrać ekspozycję, ustawiając ręcznie wartości przysłony i prędkości migawki.

Wspomaganie ekspozycji ręcznej wyświetla się w dolnej części ekranu, aby wskazać ekspozycję.

1 Obróć pokrętkę wyboru trybu na [M].

2 Obracanie tylnego pokrętła umożliwia ustawienie wartości przysłony i szybkości migawki.

Wspomaganie ręcznej ekspozycji

- Każdorazowe naciśnięcie tylnego pokrętła umożliwia przełączenie pomiędzy pracą z ustawieniem wartości przysłony a pracą z ustawieniem szybkości migawki.



■ Wspomaganie ręcznej ekspozycji

	Ekspozycja jest wystarczająca.
	Ustaw wyższą szybkość migawki lub wyższą wartość przysłony.
	Ustaw niższą szybkość migawki lub mniejszą wartość przysłony.

- Wspomaganie trybu ręcznej ekspozycji działa w przybliżeniu. Zalecamy sprawdzenie obrazów na ekranie odtwarzania.

Instrukcje użytkowania zawiera dołączona Płyta CD-ROM

- Po zapoznaniu się z podstawowymi operacjami opisanymi w instrukcji obsługi można przejść do opisu bardziej zaawansowanych funkcji urządzenia.
- Można również zapoznać się z sekcją Rozwiązywanie problemów.

W takich sytuacjach należy się zapoznać z Instrukcją obsługi (format PDF) zapisaną na płycie CD-ROM (w zestawie).

1

Włącz komputer i włóż dołączoną płytę CD-ROM.

2

Otwórz zawartość płyty CD-ROM.

3

Dwukrotnie kliknij plik PDF w wybranym języku, aby go otworzyć.

■ Jeśli Instrukcja obsługi (format PDF) nie otworzy się

W celu przeglądania lub drukowania instrukcji obsługi (format PDF) niezbędny jest program Adobe Acrobat Reader 5.0 lub nowszy bądź Adobe Reader 7.0 lub nowszy.

- Z podanej poniżej strony internetowej należy pobrać i zainstalować wersję programu Adobe Reader, która jest obsługiwana przez posiadany system operacyjny.

<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

Dane techniczne

Czujnik obrazu	$1\frac{1}{2},3''$ Matryca MOS, całkowita liczba pikseli: 12.800.000, Filtr barw podstawowych
Piksele efektywne aparatu	12.100.000
Minimalne natężenie oświetlenia	około 9 lx (w razie użycia słabego oświetlenia, szybkość migawki wynosi $\frac{1}{25}$ sekundy) (Dotyczy modelu aparatu 18 159) (w razie użycia słabego oświetlenia, szybkość migawki wynosi $\frac{1}{30}$ sekundy) (Dotyczy modeli aparatu 18 160 / 18 161)
Obiektyw	Leica DC Vario-Elmarit 4,5 - 108mm f/2.8 - 8 (2.8 - 11 przy nagrywaniu filmów)/ ASPH., Odpowiednik aparatu 35mm: 25 - 600mm
Stabilizacja obrazu	Metoda optyczna
Zakres ustawiania ostrości	
P/A/S/M	30cm (Wide) / 2m (Tele) do ∞
Makro/ Modus migawkowy/ Tryb filmowania	1cm (Wide) / 1m (Tele) do ∞
Tryb scen	Powyższe ustawienia mogą być inne.
Zoom cyfrowy	maks. 4×

System migawki	Migawka elektroniczna+ Migawka mechaniczna
Prędkość migawki	15s do $\frac{1}{2000}$ s, tryb [GWIAŹDZ. NIEBO]: 15s/30s
Szybkość serii	
Migawka mechaniczna	2/5,5/12fps
Migawka elektroniczna	40/60fps
Podczas nagrywania filmu	2/5/10fps: maks. 40 ekspozycji przy 3,5MP
Ekspozycja	Programowany tryb AE (P)/ Tryb AE z priorytetem przysłony (A)/ Tryb AE z priorytetem migawki (S)/ Ręczna ekspozycja (M) Kompensacja ekspozycji (zmiana wartości: kroki $\frac{1}{3}$ EV, zakres: ± 3 EV)
Tryb pomiaru	Wielopunktowy / Centralnie ważony / Punktowy
Lampa błyskowa	Wbudowana podnoszona lampa błyskowa
Tryby lampy błyskowej	AUTO, AUTO/redukcja efektu czerwonych oczu, Zawsze włączona (Zawsze włączona/redukcja efektu czerwonych oczu), Spowolniona synchronizacja/ redukcja efektu czerwonych oczu, Zawsze wyłączona
Zakres lampy błyskowej (z ISO AUTO)	około 30cm - 9,5m (przy maksymalnym ustawieniu szerokich ujęć)

Wyświetlacz LCD	3,0" TFT LCD (około 461.000 pikseli), wyświetla około 100% uchwyconego kadru	
Wizjer	Kolorowy LCD (około 202.000 pikseli), wyświetla około 100% uchwyconego kadru, możliwa regulacja dioptrii w zakresie ± 4 dioptrie	
Mikrofon	Stereo	
Głośnik	Monofoniczny	
Nośniki danych	Wbudowana pamięć (około 70MB), Karta pamięci SD/SDHC/SDXC	
Format zapisu		
Zdjęcie	RAW/JPEG (na podstawie normy "Exif 2.3")/ odpowiednik DPOF/MPO	
Filmy (Z dźwiękiem)	AVCHD/MP4/QuickTime Motion JPEG	
Kompresja audio	AVCHD	Dolby Digital (Stereo)
	MP4	AAC (Stereo)
Temperatura / wilgotność robocza	0° - 40°C / 10 - 80%	

Złącza	Cyfrowy: USB 2.0 (Wysokiej prędkości) W aparacie 18 159 nie można zapisywać danych z komputera za pośrednictwem kabla USB. Analogowe wideo/audio: Kompozytowy NTSC/PAL w aparacie 18 159 (przełączanie za pośrednictwem menu), Kompozytowy NTSC w aparatach 18 160 i 18 161, Wyjście liniowe audio (monofoniczne)
Gniazda	HDMI: dla minikabla HDMI (typ C) AV OUT/DIGITAL: specjalne gniazdo "jack" (8 pinów) MIC/REMOTE: jack 2,5Ø
Wymiary (S×W×G; ze schowanym obiektywem)	około 124,3 × 81,7 × 95mm
Masa (z kartą i akumulatorem/bez nich)	około 528g / 484g

Akumulator (litowo-jonowy)

Napięcie/ pojemność	7,2V / 895mAh
--------------------------------	---------------

Ładowarka do akumulatorów

Wejście	AC 110 - 240V 50/60Hz, 0,15A
Wyjście	DC 8,4V 0,43A

Adresy punktów serwisowych Leica

Akademia Leica

Od lat oferujemy nie tylko znakomite produkty do robienia i oglądania zdjęć, ale też specjalne usługi Akademii Leica. Celem naszych praktycznych seminariów i kursów szkoleniowych jest dzielenie się wiedzą na temat świata fotografii, projekcji i powiększania z amatorami fotografii, zarówno początkującymi, jak i tymi z dużym doświadczeniem.

Kursy są prowadzone przez grupę świetnie wyszkolonych ekspertów, w dobrze wyposażonym centrum szkoleniowym w naszej fabryce w Solms i w pobliskim Gut Altenberg. Treść kursów jest zróżnicowana: od fotografii ogólnej do zagadnień szczegółowych. Dostarczają one szeregu sugestii, informacji i porad, które można wykorzystać w dalszej pracy.

Więcej informacji oraz aktualna broszura Akademii Leica są dostępne pod adresem:

Leica Camera AG
Leica Akademie
Oskar-Barnack-Str. 11
D-35606 Solms
Tel.: +49 (0) 6442-208-421
Faks: +49 (0) 6442-208-425
la@leica-camera.com

Leica w Internecie

Najnowsze informacje o produktach, nowościach, wydarzeniach i firmie Leica są dostępne w naszej witrynie WWW pod adresem:

<http://leica-camera.pl>

Serwis informacyjny Leica

Serwis informacyjny Leica udziela odpowiedzi na pytania techniczne dotyczące produktów Leica. Odpowiedzi mogą być udzielone na piśmie, przez telefon lub e-mail.

Leica Camera AG

Information-Service / Software-Support

Postfach 1180

D-35599 Solms

Tel.: +49 (0) 6442-208-111 / -108

Faks: +49 (0) 6442-208-490

info@leica-camera.com / software-support@leica-camera.com

Obsługa klienta Leica

Biuro obsługi klienta Leica AG lub serwis naprawczy krajowych biur Leica (lista adresów znajduje się na karcie gwarancyjnej) służą pomocą w konserwacji i naprawie Twojego sprzętu Leica.

Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym dealerem Leica.

Leica Camera AG

Customer Service

Solmser Gewerbepark 8

D-35606 Solms

Tel.: +49 (0) 6442-208-189

Faks: +49 (0) 6442-208-339

customer.service@leica-camera.com

- Logo SDXC jest znakiem towarowym SD-3C, LLC.
- "AVCHD Progressive", "AVCHD", logo "AVCHD Progressive" i logo "AVCHD" są znakami towarowymi Panasonic Corporation i Sony Corporation.
- Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories.
Dolby oraz symbol podwójnego D są znakami handlowymi firmy Dolby Laboratories.
- HDMI, logo HDMI oraz High-Definition Multimedia Interface są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi HDMI Licensing LLC w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- QuickTime i logo QuickTime są handlowymi znakami lub zarejestrowanymi handlowymi znakami firmy Apple Inc., używanymi na licencji tejże firmy.
- Leica to zastrzeżony znak towarowy firmy Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmarit to zastrzeżony znak towarowy firmy Leica Camera AG.
- Windows i Windows Vista są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Inne nazwy systemów lub produktów wspomniane w niniejszej instrukcji są zwykle znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi producentów tych systemów lub produktów.

Na opisywany produkt udzielana jest użytkownikowi licencja w ramach AVC Patent Portfolio License na wykorzystywanie go do zastosowań osobistych i niekomercyjnych w celu (i) kodowania materiałów wideo zgodnie ze standardem AVC ("AVC Video") i/lub (ii) dekodowania materiałów AVC Video, które zostały zakodowane przez użytkownika w ramach działalności osobistej i niekomercyjnej i/ lub zostały uzyskane od dostawcy materiałów wideo, posiadającego licencję na materiały AVC Video. Żadna licencja nie jest przyznawana, gdy chodzi o jakiegokolwiek inne zastosowania. Dodatkowe informacje można uzyskać w firmie MPEG LA, L.L.C.

Informacje na stronie <http://www.mpegla.com>.

AVCHD™
Progressive



HDMI
DOLBY
DIGITAL
STEREO CREATOR



EU





my point of view

Leica Camera AG / Oskar-Barnack-Straße 11 /
D-35606 SOLMS / DEUTSCHLAND
Telefon +49 (0) 6442-208-0 / Telefax +49 (0) 6442-208-333
www.leica-camera.com